

Personligt Brev



Brev - Adress

Vietnamesiska

Ông Nguyễn Văn A
219 Đội Cấn, Ba Đình
Hà Nội, Việt Nam

Standard engelskt adressformat: Mottagarens namn, företagets namn, gatunummer + gatunamn, namn på staden + regionen/delstaten + postnummer

Esperanto

Mr. N. Summerbee
335 Main Street
Novjorko NY 92926

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Amerikanskt adressformat:

Mottagarens namn

Företagsnamn

Gatunummer + gatunamn

Stadens namn + statens namn + statens förkortning + postnummer

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Brittiska och irländska adressformat:

Mottagarens namn

Företagets namn

Gatunummer + gatunamn

Stadens/Ortens namn

Län

Postnummer

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Kanadensiska adressformat:

Mottagarens namn

Företagets namn

Gatunummer + gatunamn

Stadens namn + provinsens namn + provinsens förkortning + postnummer

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Personligt Brev

Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Australiensiskt adressformat:
Mottagarens namn
Företagets namn
Gatunummer + gatunamn
Provinsens namn
Stadens namn + postnummer

Alex Marshall
745 King Street
West End, Wellington 0680

Alex Marshall
745 King Street
West End, Wellington 0680

Nyzeeländskt adressformat:
Mottagarens namn
Gatunummer + gatunamn
Förort/RD (rural delivery) nummer/Box
Stadens/Ortens namn + postnummer

Brev - Öppning

Vietnamesiska

Gửi Vi,
Informellt, standardiserat sätt att adressera en vän

Esperanto

Estimata John,

Gửi bố / mẹ,
Informellt, standardsättet att adressera en av dina föräldrar

Estimata paĉjo/panjo,

Cháu chào chú Triều,
Informellt, standardsättet att adressera en familjemedlem

Estimata Onklo Jerome,

Lam thân mến,
Informellt, standardiserat sätt att adressera en vän

Saluton John,

Thương thân mến,
Mycket informellt, standardsättet att adressera en vän

Saluton John,

Tùng à,
Informellt, ett direkt sätt att adressera en vän

John,

Bạn / bố / mẹ thân yêu,

Mycket informellt, används när man adresserar en nära anhörig

Mia kara,

Anh / Em thân yêu,

Mycket informellt, används när man adresserar en partner

Mia kara,

Trúc thân yêu,

Informellt, används när man adresserar en partner

Estimata John,

Cảm ơn bạn đã gửi thư cho mình.

Används när du svarar på korrespondens

Dankon pro via letero.

Mình rất vui khi nhận được thư của bạn.

Används när du svarar på korrespondens

Estis bona denove aŭdi de vi.

Mình xin lỗi vì lâu lắm rồi mình không viết thư cho bạn.

Används när du skriver till en gammal vän som du inte har kontaktat på ett tag

Mi tre bedaŭras, ke mi ne skribis dum tiom longa.

Đã lâu lắm rồi chúng ta không liên lạc với nhau.

Används när du skriver till en gammal vän som du inte har kontaktat på länge

Estis tro longa, ke ni ne skribis.

Brev - Huvuddel

Vietnamesiska

Mình viết thư này để báo với bạn rằng...

Används när du har viktiga nyheter

Esperanto

Mi skribas por informi vin, ke...

Bạn có rảnh vào...?

Används när du vill bjuda in någon till ett evenemang eller vill träffa dem

Ĉu vi havas planojn por...?

Cảm ơn bạn đã gửi thư / lời mời / đồ / quà cho mình.

Används för att tacka någon / bjuda in någon någonstans / bifoga information

Dankon pro sendii / inviti / diri...

Mình rất vui khi nhận được thư / lời mời / đồ / quà bạn gửi.

Används för att hjärtligt tacka någon för att de har berättat något för dig / erbjudit dig något / har skrivit till dig gällande något

Mi estas tre dankema al vi por diri min / proponi min / skribi al mi...

Mình rất vui khi nhận được thư / lời mời / đồ / quà bạn gửi.

Ĝi estis tiel afabla, ke vi skribas / invitas min / sendas min...

Används när du verkligen uppskattar något som någon skrivit till dig / bjudit in dig till / skickat till dig

Mình xin vui mừng thông báo rằng...

Mi estas ĝojigita anonci, ke...

Används för att tillkännage goda nyheter till vänner

Mình rất vui khi được biết...

Mi ĝojis aŭdi, ke...

Används att förmedla ett budskap eller nyheter

Mình rất tiếc phải báo rằng...

Mi bedaŭras informi vin, ke...

Används för att meddela vänner dåliga nyheter

Mình rất tiếc khi hay tin...

Mi bedaŭras aŭdi tion...

Används för att trösta en vän gällande dåliga nyheter som de har fått

Brev - Avslutning

Vietnamesiska

Nhờ bạn chuyển lời tới... hộ mình là mình rất yêu và nhớ mọi người.

Används när du via brevets mottagare vill berätta för någon att du saknar dem

Esperanto

Salutu... kaj rakontu al ili kiel mi mankas ilin.

... gửi lời chào cho bạn.

...sendas lian/ŝian amon.

Används när du skickar hälsningar från någon annan

Cho mình gửi lời chào tới...

Diru saluton al... por mi.

Används när man via personen man skriver till vill hälsa till någon annan

Mình rất mong sớm nhận được hồi âm của bạn.

Mi antaŭguas al aŭdo de vi baldaŭ.

Används när du vill få ett svarsbrev

Hãy hồi âm cho mình sớm nhé.

Reskribu baldaŭ.

Direkt, används när du vill få ett svarsbrev

Hãy hồi âm cho mình khi...

Skribu reen kiam...

Används när du vill att mottagaren ska svara först då när de har nyheter att komma med

Khi nào biết thêm tin gì mới thì hãy báo cho mình nhé.

Sendu al mi sciigon, kiam vi scias ion pli.

Används när du vill att mottagaren ska svara först då när de har nyheter att komma med

Bạn / bố / mẹ giữ gìn sức khỏe nhé.

Atentu.

Används när man skriver till familj och vänner

Em yêu anh / Anh yêu em.

Mi amas vin.

Används när du skriver till din partner

Thân ái,

Ĉion bonan,

Informellt, används mellan familj, vänner eller kollegor

Thân,

Ĉion bonan,

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

Thân thương,

Ĉion bonan,

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

Thân mến,

Ĉion bonan,

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

Thân mến,

Ĉiu mia amo,

Informellt, används när man skriver till familj och vänner

Thân thương,

Multe da amo,

Informellt, används när du skriver till din familj

Thân thương,

Multa amo,

Informellt, används när du skriver till din familj